



1192

Иракли Чарквиани – Менатреба

Запись текста и Перевод Ritsa_Ir87VK01FB01FBLOk_Мира Шафеева

Исев амодис ТеТри мТваре,
Да сиКварули могонебас гавс,
Шензе оцнеба шемаКваре,
Да эс симГера ар манебебс Тавс.

Менатреба, менатреба,
Менатреба шени нази хма, шени хма,
Менатреба, менатреба,
Менатреба шени нази хма, ммм.

Исев шорс даврчи, исев марто,
Шензе ПиКри Ту шемомиГебс карс,
Ме аГар махсовс шени Куча,
Да ам симГерас гамоватан Карс.

Менатреба, менатреба,
Менатреба шени нази хма, шени хма,
Менатреба, менатреба,
Менатреба шени нази хма, ммм, шени хма.

Вици, вер гнахав диди хани,
Да сикварулиТ вер могирТав Тмас, ммм,
Ар мавиЦКдеба шени кани,
Да менатреба шени нази хма, шени хма.

2 раза :

Менатреба, менатреба,
Менатреба шени нази хма, шени хма,
Менатреба, менатреба,
Менатреба шени нази хма, ммм, шени хма.

Перевод на русский :

Вновь выходит белая Луна
И любовь воспоминаниям подобна
По тебе мечты полюбил я
И эта песня не даёт мне покоя

Скучаю, скучаю
Скучаю по твоему нежному голосу
Скучаю, скучаю
Скучаю по твоему нежному голосу, ммм.

Вновь далеко я остался, вновь один
По тебе мысли если откроют мне дверь
Я уже не помню твою улицу
И эту песню передам ветру

Скучаю, скучаю
Скучаю по твоему нежному голосу, по твоему голосу
Скучаю, скучаю
Скучаю по твоему нежному голосу, ммм. по твоему голосу

Знаю, не увижу тебя долгое время,
И любовью не украшу волосы твои, ммм,
Не забываю я твою кожу,
И Скучаю по твоему нежному голосу, по твоему голосу

2 раза :

Скучаю, скучаю
Скучаю по твоему нежному голосу, по твоему голосу
Скучаю, скучаю
Скучаю по твоему нежному голосу, по твоему голосу.

Текст песни на грузинском языке :

ისევ ამოდის თეთრი მთვარე,
და სიყვარული მოგონებას ჰგავს,
შენზე ოცნება შევიყვარე,
და ეს სიმღერა არ მანებებს თავს.

მენატრება, მენატრება,
მენატრება შენი ნაზი ხმა, შენი ხმა.
მენატრება, მენატრება,
მენატრება შენი ნაზი ხმა, მმმ.

ისევ შორს დავრჩი, ისევ მარტო,
შენზე ფიქრი თუ შემომიღებს კარს.
მე აღარ მახსოვს შენი ქუჩა,



	<p>და ამ სიმღერას გამოვატან ქარს.</p> <p>მენატრება, მენატრება, მენატრება შენი ნაზი ხმა, შენი ხმა. მენატრება, მენატრება, მენატრება შენი ნაზი ხმა, მმმ, შენი ხმა.</p> <p>ვიცი, ვერ გნახავ დიდი ხანი, და ყვავილებით ვერ მოგიერთავ თმას, მმმ, არ მავიწყდება შენი კანი, და მენატრება შენი ნაზი ხმა, შენი ხმა.</p> <p>2 რაზა : მენატრება, მენატრება, მენატრება შენი ნაზი ხმა, შენი ხმა, მენატრება, მენატრება, მენატრება შენი ნაზი ხმა, შენი ხმა.</p>
--	---

<https://www.youtube.com/watch?v=Zx-DxVSMKMI>